

HİCÂZ ŞARKI
ATEŞ-İ SÜZAN-İ FİRKAŞ YAKTI CİSM Ü CÂNIMI

♩ = 220

USULÜ : Cırcuna

MÜZİK : Hacı Fâik Bey
SÖZ : Mehmet Sâdi Bey

Â TE Sİ SÜ ZÀ NI FIR KAT YAK TI CIS MÜ
CÂ NI MI (SAZ - - - - -)
BİR HA RÂ BÂ BÂ DE DÖN DÜR DÜ
DI LI VÎ RÂ NI MI (SAZ - - - - -)
BİR HA RÂ BÂ BÂ DE DÖN DÜR DÜ
DI LI VÎ RÂ NI MI (SAZ - - - - -)
NEY LE TES KİN EY LE YİM BU DÎ DE I GIR
YÂ NI MI (SAZ - - - - -) CÜN Kİ AL DIR
DIM E LİM DEN SEV Gİ LI CÂ
NÂ NI MI (SAZ - - - - -) CÜN Kİ AL DIR
DIM E LİM DEN SEV Gİ LI CÂ

ÂTEŞ-İ SÜZAN-İ FİRKAT YAKTI CİSM Ü CÂNİMİ
- 2 -

The musical score consists of eight staves of music in G major, 6/8 time. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. There are several instances of '(SAZ -----)' indicating where the instrument should play. The lyrics include: Nâ NI MI (SAZ -----) AG LA ÇEŞ MİM AG LA DUR MA; GIT TI EL DEN NAZ LI YÂR; (SAZ -----) ÇAG LA EY EŞ KI TE RİM; ÇAG LA MI SA LI CÜ Yİ BÂR; (SAZ -----) ÇAG LA EY EŞ KI TE RİM; ÇAG LA MI SA LI CÜ Yİ BÂR. A section labeled 'Aranagme' is indicated between the fourth and fifth staves. The score concludes with the word 'GENOTURK' at the end of the eighth staff.

ÂTEŞ-İ SÜZÂN-İ FİRKAT YAKTI CİSM Ü CÂNİMİ
BİR HARÂB-ÂBÂDE DÖNDÜRDÜ DİL-İ VIRÂNIMI
NEYLE TESKİN EYLEYİM BU DİDE-İ GİRYÂNIMI
ÇÜNKİ ALDIRDIM ELİMDEN SEVGİLİ CÂNÂNIMI

AĞLA ÇEŞMİM AĞLA DURMA GİTTİ ELDEN NAZLI YÂR
ÇAĞLA EY EŞK-İ TERİM ÇAĞLA MİSÂL-İ CÜY(İ) BÂR

Vezni : FÂ'ILÂTUN/FÂ'ILÂTUN/FÂ'ILÂTUN/FÂ'ILÜ

SÜZÂN: Yakarı, yakıcı
FİRKAT: Ayırtık, ayırtık acısı
CİSM Ü CAN: İnsanın bütün varlığı
HARÂB-ÂBÂD: Yıkıntı, baştan başa yıkılmış yer
DİL-İ VIRÂN: Yok olmaya yüz tutmuş gönül

TESKİN ETMEK: Yatıştırmak
DİDE-İ GİRYÂN: Ağlayan göz
EŞK-İ TER: Gözyaşı
CÜY(İ)-BÂR: İrmak, dere